31992L0014

ДИРЕКТИВА 92/14/ЕИО НА СЪВЕТА
от 2 март 1992 година
за ограничаване експлоатацията на самолети, които са предмет на част II, глава 2, том 1 на приложение 16 към Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, втора редакция (1988 г.)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 84, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ([1]),

като взе предвид становището на Европейския парламент ([2]),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ([3]),

като има предвид, че прилагането на стандарти за шумови емисии към граждански дозвукови реактивни самолети има значителни последици за разпоредбата за услугите на въздушния транспорт, в частност където тези стандарти ограничават полезния живот на самолети, които се експлоатират от авиокомпания; като има предвид, че Директива 80/51/ЕИО на Съвета ([4]), фиксира максимално допустими равнища на шум;

като има предвид, че Директива 89/629/ЕИО на Съвета ([5]) ограничава добавянето към граждански въздушни регистри на държавите-членки на самолети, които съответстват единствено на стандартите, посочени в част II, глава 2, том 1 на приложение 16 от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, второ издание (1988); като има предвид, че тази директива предвижда, че ограниченията по добавянето представляват само първа стъпка;

като има предвид, че програмата за действие на Европейските общности във връзка с околната среда ([6]) показва ясно важността на проблема за шума и, по-специално, нуждата от действие срещу шума от въздушния трафик;

като има предвид, че поради нарасналото натоварване на летищата на Общността е важно да се осигури най-доброто използване на съществуващите мощности; като има предвид, че това е възможно единствено ако се използват допустими от гледна точка на околната среда самолети;

като има предвид, че работата, предприета от Общността в сътрудничество с други международни органи, показва, че такива мерки за ограничаването на експлоатацията на самолети, които не съответстват на стандартите в глава 3 на приложение 16 трябва да следват правила за недобавяне към регистрите с цел това да бъде от полза за околната среда;

като има предвид, че би следвало да се въведат общи правила с тази цел за разумен период от време, за да се осигури хармонизиран подход в рамките на Общността, който да замести съществуващите правила; като има предвид, че това е особено важно от гледна точка на наскоро формиралата се тенденция към прогресивна либерализация на европейския въздушен трафик;

като има предвид, че самолетният шум би следвало да се намали до по-ниски граници, като се отчитат факторите на околната среда, техническата пригодност и икономическите последици;

като има предвид, че е подходящо да се ограничи експлоатацията на граждански дозвукови реактивни самолети, които се водят в регистрите на държавите-членки, до тези, които съответстват на стандартите съгласно глава 3 на приложение 16; като има предвид, че график за постепенното отписване от регистрите на държавите-членки на тези самолети, които не съответстват на стандартите в глава 3, ще представлява добро помощно средство както за авиокомпаниите, така и за производителите;

като има предвид, че специално внимание следва да се отдели на проблемите на развиващите се нации;

като има предвид, че в случаите на трудности от технически или икономически характер, е разумно да се предоставят ограничени изключения,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Целта на настоящата директива е да се ограничи експлоатацията на граждански дозвукови реактивни самолети, посочени в член 2.

([1]) ОВ C 111, 26.4.1991 г., стр. 5.
([2]) ОВ C 13, 20.1.1992 г.
([3]) ОВ C 339, 31.12.1991 г., стр. 89.
([4]) ОВ L 18, 24.1.1990 г., стр. 26. Директива, изменена с Директива 83/206/ЕИО (ОВ L 117, 4.5.1983 г., стр. 15).
([5]) ОВ L 363, 13.12.1989 г., стр. 27.
([6]) ОВ C 328, 7.12.1987 г., стр. 1.

2. Настоящата директива се прилага към самолети със сертифицирана максимална излетна маса 34 000 кг или повече или със сертифициран капацитет за въпросния вид самолети да поместят повече от 19 пътнически седалки, като се изключват местата, предназначени за екипажа.

Член 2

1. Държавите-членки осигуряват, считано от 1 април 1995 г., че граждански дозвукови реактивни самолети, снабдени с двигатели, чиято степен на двуконтурност е по-малка от 2, не могат да бъдат в експлоатация на летища, разположени на тяхна територия, ако нямат сертификация за шум за един от следните случаи:

а) съгласно стандартите, посочени в част II, глава 3, том 1 на приложение 16 от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, второ издание (1988 г.); или

б) съгласно стандартите, посочени в част II, глава 2, том 1 на приложение 16 към гореспоменатата конвенция, при условие че първо им е издаден индивидуален сертификат за годност за въздухоплаване с давност не повече от 25 години.

2. Държавите-членки осигуряват, считано от 1 април 2002 г., че всички граждански дозвукови реактивни самолети, експлоатирани на летища, разположени на тяхната територия, съответстват на разпоредбите по параграф 1, буква а).

3. Територията, посочена в параграфи 1 и 2, няма да включва отвъдморските департаменти, споменати в член 227, параграф 2 от Договора.

Член 3

Самолетите, изброени в приложението, се освобождават от разпоредбите на член 2, параграф 1, букви а) и б) дотолкова, доколкото:

а) такива дозвукови реактивни граждански самолети са с издадена сертификация за шум съгласно стандартите, посочени в част II, глава 2, том 1 на приложение 16 от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, второ издание (1988 г.), и са експлоатирани в летища на Общността през 12-месечния референтен период между 1986 и 1990 г., избран с общо решение на въпросните държави; и

б) тези самолети са се водили на регистър в развиващите се страни, посочени в приложението, през референтната година и продължават да бъдат в експлоатация от физически или юридически лица със седалища в тези държави.

Член 4

Държавите-членки могат да предоставят освобождавания по отношение на 25-годишния срок, посочен в член 2, параграф 1, буква б), за не повече от три години общо за самолети, за които дадена авиокомпания демонстрира, че извършването на нейната дейност би се повлияло неблагоприятно до прекомерна степен.

Член 5

1. Държавите-членки освобождават от член 2, параграф 1 самолети, които не съответстват на стандартите в глава 3 на приложение 16, но които могат да бъдат модифицирани, за да се постигне съответствие с тези стандарти, при условие че:

а) подходящо оборудване за конверсия съществува и е действително налично за въпросния тип самолет;

б) самолетите, на които е монтирано такова оборудване, отговарят на стандартите в глава 3 на приложение 16, както е определено в съответствие с техническите стандарти и процедури, приети от държавите-членки, до момента, когато се създадат общи стандарти и процедури на общностно равнище;

в) авиокомпанията е поръчала оборудването преди 1 април 1994 г.;

г) авиокомпанията е приела най-ранната дата за доставка за такива модификации.

2. Държавите-членки могат да предоставят изключения от член 2 за самолети, които имат историческа стойност.

Член 6

Държавите-членки могат да предоставят, на основание на принципа на единичното освобождаване за всеки поръчан самолет, освобождавания от разпоредбите на член 2, параграф 1 за самолети, за които е постъпила поръчка преди 1 април 1994 г. за замяната им със самолет, които отговаря на стандартите в глава 3 на приложение 16, при условие че авиокомпанията е приела най-ранната дата за доставка.

Член 7

След одобрение от компетентен орган на държава-членка, от авиокомпанията може да не бъде изисквано, според член 2, параграф 1, да заличат от регистрите си самолети, които не отговарят на стандартите в глава 3 на приложение 16 при годишна ставка, равностойна на повече от 10 % от целия им граждански флот от дозвукови реактивни самолети.

Член 8

В отделни случаи държавите-членки могат да разрешат временното използване от летища, разположени на тяхна територия, на самолети, които не могат да бъдат в експлоатация съгласно други разпоредби от настоящата директива. Настоящото освобождаване би трябвало да се ограничи до:

а) самолети, които извършват въздушни операции от изключителен характер, така че да бъде неразумен отказът за тяхното временно освобождаване;

б) самолети по полети, които не носят приходи, за целите на модификации, ремонт или поддръжка.

Член 9

1. Държава-членка, която предоставя освобождавания според членове 4 до 7, информира за това компетентните органи на другите държави-членки и Комисията относно факта и относно основанието за вземане на решението.

2. Всяка държава-членка признава освобожданията, предоставени от друга държава-членка по отношение на самолетите, вписани в регистъра на последната.

Член 10

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 1 юли 1992 г.

Когато държавите-членки приемат такива разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на разпоредбите от националното си законодателство в областта, уредена с настоящата директива.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 2 март 1992 година.

За Съвета

Председател

João PINHEIRO

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА САМОЛЕТИТЕ, ОСВОБОДЕНИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 3

АЛЖИР

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-727-2D6	7T-VEH	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEI	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEM	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEP	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEE	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEG	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEJ	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEK	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEL	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEN	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VED	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEQ	AIR ALGERIE

БУРКИНА ФАСО

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-336C	XT-ABX	NAGANGANNI

ЧИЛИ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-331C	CC-CUE	FAST AIR CARRIER SF

ДОМИНИКАНСКА РЕПУБЛИКА

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-399C	HI-422CT	DOMINICANA DE AVIACIÓN

ЕГИПЕТ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-328C	SU-DAA	ZAS AIRLINE
B-707-336C	SU-DAC	ZAS AIRLINE
B-737-266	SU-BBX	EGYPT AIR
B-737-266	SU-AYL	EGYPT AIR
B-737-266	SU-AYK	EGYPT AIR
B-737-266	SU-AYI	EGYPT AIR
B-737-266	SU-BBW	EGYPT AIR
B-737-266	SU-AYO	EGYPT AIR

ГАНА

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
F-28-2000	9G-ABZ	GHANA AIRWAYS CORPORATION

КЕНИЯ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
DC-8-63	5Y-ZEB	AFRICAN SAFARI AIRWAYS Ltd

ЛИБИЯ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B 727-2L5	5A-DIC	LYBYAN ARAB AIRLINES
B 727-2L5	5A-DIB	LYBYAN ARAB AIRLINES
B 727-2L5	5A-DIA	LYBYAN ARAB AIRLINES
B 727-2L5	5A-DID	LYBYAN ARAB AIRLINES
B 727-2L5	5A-DIE	LYBYAN ARAB AIRLINES

МАВРИТАНИЯ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
F 28-4000	5T-CLF	AIR MAURITANIE
F 28-4000	5T-CLG	AIR MAURITANIE

МАРОКО

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B 727-2B6	CN-RMO	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCF	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCG	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCH	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCW	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMI	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMJ	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMK	ROYAL AIR MAROC
B 707-351C	CN-RMB	ROYAL AIR MAROC
B 707-351C	CN-RMC	ROYAL AIR MAROC

НИГЕРИЯ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B 707-351C	5N-ASY	EAS CARGO AIRLINES
B 707-338C	5N-ARQ	DAS AIR CARGO
B 707-3F9C	5N-ABK	NIGERIA AIRWAYS Ltd

РУАНДА

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B 707-328C	9XR-JA	AIR RWANDA

СУДАН

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B 707-338C	ST-ALP	TRANS ARABIAN AIR TRANSPORT

ПАРАГВАЙ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
DC-8-63	ZP-CCH	LÍNEAS AÉREAS PARAGUAYAS (AIR PARAGUAY)

УРУГВАЙ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-387B	CX-BNU	PRIMERAS LÍNEAS URUGUAYAS DE NAVEGACIÓN AÉREA (PLUMA)

СВАЗИЛЕНД

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
DC-8F-54	3D-ADV	AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS (PTY) Ltd

ТУНИС

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-727-2H3	TS-JHT	TUNIS AIR

ЗАИР

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-329C	90-CBS	SCIBE AIRLIFT

ЗИМБАБВЕ

Самолет		Оператор
Тип	Регистрация	
B-707-330B	Z-WKU	AIR ZIMBABWE
B-707-330B	Z-WKV	AFRICAN AIRLINES INTERNATIONAL